

CDimplex HGRT 101

Technische Daten Hygrostat:

(D)

Einstellbereich
(% relative Luftfeuchtigkeit): 30...100%rF
Fühlerelement: Kunststoffasern
Schaltdifferenz: ca.4%rF
Kontakt: 1 Umschalter
Anschlußspannung: 24 oder 250V~ 50/60Hz
>24V nur in trockenen
Räumen nach VDE 0110
Schaltstrom des Mikroschalters:
Betrieb Entfeuchten 5(0,2)A, minimal 100mA
Betrieb Befeuchten 3(0,2)A, minimal 100mA

Technische Daten Thermostat:

Einstellbereich: 10...35°C
Fühlerelement: Thermobimetall
Schaltdifferenz: ca. 1K
Kontakt: 1 Umschalter
Anschlußspannung: 24 oder 250V~ 50/60Hz
>24V nur in trockenen
Räumen nach VDE 0110
Schaltstrom 250V: Heizen: 10(4)A Kühlen: 5(2)A
Schaltstrom 24V: Heizen und Kühlen: 1(1)A

Gemeinsame technische Daten:

Umgebungstemperatur Betrieb: 0...50°C
Schutzart IP30 nach DIN 40050: nach entsprechender
Montage Schutzklasse II
Montage: Wandbefestigung oder auf
UP-Dose ø55mm

Dieses Gerät darf nur durch einen Fachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild im Gehäusedeckel installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Es ist darauf zu achten, daß die Geräte nicht einer direkten Wassereinwirkung ausgesetzt sind, z.B. Spritzwasser beim Schwimmbad usw.
ACHTUNG! Nicht zur Montage auf leitfähigem bzw. brennbarem Untergrund geeignet.
Technische Änderungen vorbehalten

Caractéristiques techniques Hygrostat:

(F)

Plage de réglage
(% d'humidité relative de l'air): 30...100%h.r.
Élément capteur: fibres synthétiques
Ecart de commutation: env.4%h.r.
Contact: 1 inverseur
Tension d'alimentation: 24 ou 250V~ 50/60Hz
>24V uniquement dans les locaux secs
suivant VDE 0110
Courant de commutation du minirupteur:
dés humidification 5(0,2)A, minimum 100mA
Mode humidification 3(0,2)A, minimum 100mA

Caractéristiques techniques Thermostat:

Plage de réglage: 10...35°C
Élément thermique: bilame thermique
Ecart de commutation: env. 1K
Contact: 1 inverseur
Tension d'alimentation: 24 ou 250V~ 50/60Hz
>24V uniquement dans les locaux
secs suivant VDE 0110
Courant de
commutation 250V: chauffage:10(4)A refroidissement:5(2)A
commutation 24V: chauffage et refroidissement:1(1)A

Caractéristiques techniques communes:

Température ambiante en service: 0...50°C
Protection IP30 suivant DIN 40050: classe de protection II
après montage adéquat
Montage: fixation au mur ou sur coffret encastré ø55mm

L'ouverture de cet appareil et son installation d'après le schéma de connexion qui figure dans le couvercle du boîtier doivent être effectués uniquement par un spécialiste en observant les consignes de sécurité en vigueur. S'assurer que les appareils ne sont pas directement exposés à l'eau, par ex à des projections d'eau dans le cas d'une piscine, etc.
ATTENTION! Ne convient pas pour la montage sur surfaces

Hygrostat technical data:

(GB)

Adjustment range
(% relative humidity): 30...100%rel. humidity
Sensor element: Synthetic fibres
Switching difference: app. 4% rel. humidity
Contact: 1 changeover switch
Voltage rating: 24 or 250V~ 50/60Hz
>24V only in dry rooms in accordance
with VDE 0110
Microswitch switching current:
Dehumidification mode 5(0,2)A, minimum 100mA
Humidification mode 3(0,2)A, minimum 100mA

Thermostat technical data:

Adjustment range: 10...35°C
Sensor element: Thermal bimetal contact
Switching difference: app. 1K
Contact: 1 changeover switch
Voltage rating: 24 or 250V~ 50/60Hz
>24V only in dry rooms in accordance
with VDE 0110
Switching current, 250V: Heating: 10(4)A Cooling: 5(2)A
Switching current, 24V: Heating and cooling: 1(1)A

Common technical data:

Ambient temperature during operation: 0...50°C
IP 30 type of protection in accordance with DIN 40050: Class of protection II after
corresponding installation
Mounting: Wall mounting or flush
mounted socket ø55mm

This unit may only be opened, and installed in conformity with the circuit diagram in the housing cover, by a specialist. In doing so, attention must be paid to the existing safety regulations. Attention must be paid to ensuring that the units are not subjected to direct water exposure, e.g. water splashes in swimming baths etc.
IMPORTANT: not suitable for mounting on conductive or combustible support surfaces.
Technical modifications reserved.

Dati tecnici igrostat:

(I)

Campo di regolazione
(% umidità aria relativa): 30...100%um.rel.
Elemento sensore: fibre sintetiche
Differenza di attuazione: ca.4% um.rel.
Contatto: 1 commutatore
Tensione di collegamento: 24 o 250V~ 50/60Hz
>24V solo in ambienti asciutti
secondo VDE 0110
Corrente di comando del microinterruttore:
Esercizio di essiccazione 5(0,2)A, minimo 100mA
Esercizio di umidificazione 3(0,2)A, minimo 100mA

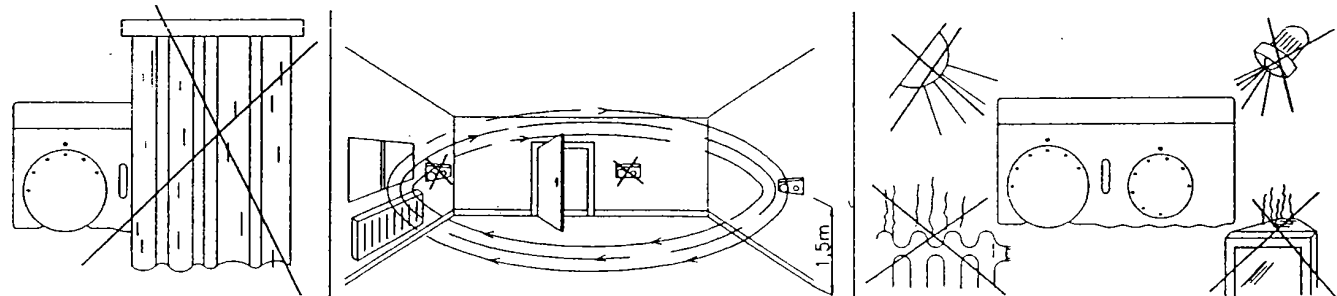
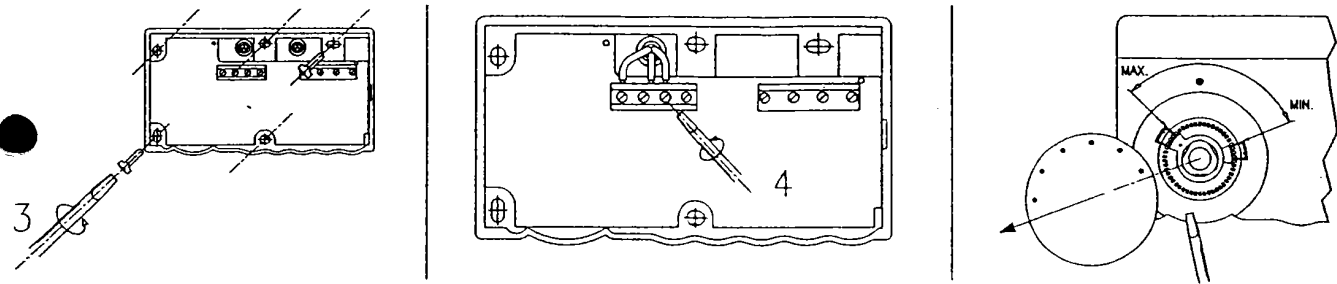
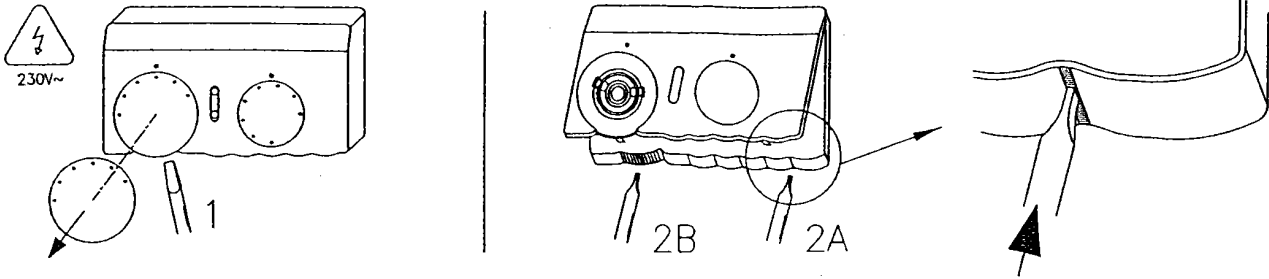
Dati tecnici termostato:

Campo di regolazione: 10...35°C
Elemento sensore: bimetallo
Differenza di attuazione: ca. 1K
Contatto: 1 commutatore
Tensione di collegamento: 24 o 250V~ 50/60Hz
>24V solo in ambienti asciutti
secondo VDE 0110
Corrente di
comando 250V: riscaldamento:10(4)A raffreddamento:5(2)A
comando 24V: riscaldamento e raffreddamento:1(1)A

Dati tecnici comuni:

Temperatura ambientale di esercizio: 0...50°C
Tipo di protezione IP30 secondo DIN 40050: dopo relativo montaggio
classe di protezione II
Montaggio: Fissaggio a parete o in cassetta a parete ø55mm

Il presente apparecchio deve essere aperto esclusivamente da parte di una persona qualificata e deve essere installato rispettando lo schema di collegamento riportato all'interno del coperchio e rispettando le norme di sicurezza vigenti. Fare attenzione che gli apparecchi non siano esposti all'azione diretta di acqua, p.es. spruzzi di acqua nel caso di una piscina
ATTENTION! Ne convient pas pour le montage sur surfaces



	BEDIENUNGSANLEITUNG	OPERATING INSTRUCTION	NOTICE D'UTILISATION	ISTRUZIONI D'USO
Symbol	Erklärung	Explanation	Description	Descrizione
I	Netz EIN	Mains ON	Sous TENSION	Acceso
0	Netz AUS	Mains OFF	Hors TENSION	SPENTO

Typ HGRT 101 250V nur für trockene Räume 230V Befeuchten Entfeuchten

☀	250V~10(4)A	Befeuchten	250V~3(0.2)A
	24V~ 1(1)A		24V~3(0.2)A
❄	250V~ 5(2)A	Entfeuchten	250V~5(0.2)A
	24V~ 1(1)A		24V~5(0.2)A

CE T_{max}=50°C 4K/h

4 12 ...